

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

---

**NGHỊ QUYẾT**

Của Hội đồng Nhân dân Thành phố (khoá II)  
kỳ họp thứ 14 về tình hình thực hiện kế hoạch năm 1984  
và phương hướng nhiệm vụ kế hoạch năm 1985

---

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN THÀNH PHỐ**

Sau khi nghe và thảo luận báo cáo của Ủy ban nhân dân thành phố về tình hình thực hiện kế hoạch năm 1984 và phương hướng nhiệm vụ kế hoạch năm 1985 của thành phố ;

**QUYẾT NGHỊ**

I.- Nhất trí thông qua báo cáo của Ủy ban nhân dân thành phố về tình hình thực hiện kế hoạch năm 1984 và phương hướng nhiệm vụ kế hoạch năm 1985.

Hội đồng nhân dân nhận định rằng, mặc dù có nhiều khó khăn về điện năng, vật tư, nguyên liệu, nhưng thành phố đã phát huy mạnh mẽ tính chủ động, sáng tạo, tự lực tự cường, khắc phục các khó khăn, vướng mắc, tạo được sự chuyển biến mạnh mẽ trên các mặt sản xuất, cải tạo xã hội chủ nghĩa, phân phối lưu thông và các mặt hoạt động kinh tế, văn hóa, giáo dục, y tế, xã hội, thể dục thể thao v.v... thực hiện thắng lợi kế hoạch kinh tế - xã hội năm 1984.

Kết quả nổi bật là sản xuất công nghiệp và tiểu thủ công nghiệp trên địa bàn thành phố đã thực hiện vượt mức kế hoạch 10%, tăng 27% so với năm 1983 về giá trị tổng sản lượng. Sản xuất nông nghiệp ngoại thành tiếp tục phát triển, hoàn thành hầu hết các mục tiêu về trồng trọt. Công tác xây dựng cơ bản đã có nhiều tiến bộ và đi đúng hướng, tập trung đầu tư chiều sâu trong công nghiệp, nông nghiệp ngoại thành, phân phối lưu thông, xuất nhập khẩu đồng thời có chú ý xây dựng các công trình trọng điểm kỷ niệm 10 năm giải phóng thành phố và xây dựng các cơ sở vật chất cho y tế, giáo dục, văn hóa, xã hội, nhà ở, phục vụ đời sống. Công tác phân phối lưu thông có tiến bộ rõ rệt, thực hiện việc đẩy mạnh cải tạo xã hội chủ nghĩa, tổ chức lại thị trường, ngành thương nghiệp xã hội chủ nghĩa vươn lên nắm buôn bán, phát triển bán

lẻ, đưa tỷ trọng giá trị hàng hóa bán lẻ trên thị trường có tổ chức từ 30% năm 1983 lên 40% năm 1984. Đời sống nhân dân trong khu vực sản xuất công nghiệp, tiểu thủ công nghiệp và nông dân ngoại thành tương đối ổn định, có mặt được cải thiện ; cung cấp cho công nhân viên khu vực Nhà nước đủ tiêu chuẩn số lượng, nói chung kịp thời, chất lượng khá hơn trước. Đời sống tinh thần văn hóa tiếp tục phát triển. Công tác đảm bảo an ninh chính trị, trật tự và an toàn xã hội, củng cố quốc phòng và chống kiểu chiến tranh phá hoại nhiều mặt của địch, có nhiều tiến bộ, các hiện tượng tiêu cực trong xã hội có hạn chế và giảm dần.

Những thành tích trên về kinh tế, văn hóa, xã hội, an ninh quốc phòng có được là do dưới ánh sáng của Nghị quyết 01 của Bộ Chính trị và các nghị quyết của Ban chấp hành Trung ương Đảng, đặc biệt những chỉ thị trực tiếp của đồng chí Tổng Bí thư Lê Duẩn với Đảng bộ thành phố, Thành ủy, Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân đã đề ra những biện pháp thực hiện đúng đắn, phù hợp với tình hình thực tế của thành phố trong chặng đầu của thời kỳ quá độ, phát huy được sức mạnh tổng hợp của các ngành các cấp và tiếp tục đẩy mạnh phong trào cách mạng của quần chúng hăng hái thi đua hoàn thành xuất sắc những nhiệm vụ kinh tế-xã hội của năm 1984. Hội đồng nhân dân thành phố biểu dương :

- Tinh thần năng động, sáng tạo, hy sinh, gian khổ của giai cấp công nhân, nông dân lao động, trí thức xã hội chủ nghĩa, đồng bào các giới và đồng bào Việt kiều, lực lượng vũ trang, công an ngày đêm giữ gìn an ninh chính trị, trật tự an toàn xã hội, sẵn sàng bảo vệ thành phố, bảo vệ Tổ quốc đã làm nên những thành tích nói trên. Những thành tích đó có được còn có phần đóng góp của các tỉnh, thành phố trong khu vực và trong cả nước đã hợp tác, giúp đỡ, liên doanh liên kết với thành phố.

Tuy nhiên, bên cạnh những thành tích rất cơ bản và toàn diện đạt được năm 1984, thành phố còn những tồn tại, nhược điểm, thiếu sót như sau :

- Năng lực sản xuất huy động còn thấp.

- Chất lượng nhiều mặt hàng sản xuất công nghiệp, tiểu thủ công nghiệp chưa đáp ứng được yêu cầu.

- Chăn nuôi còn nhiều khó khăn nhất là thiếu thức ăn gia súc và còn nhiều thiếu sót trong việc xây dựng và thực hiện các chính sách và biện pháp khuyến khích.

- Công tác xuất nhập khẩu chưa vươn lên kịp với yêu cầu phục vụ cho việc phát triển sản xuất, thế mạnh về kiều hối, du lịch chưa có chính sách khai thác tốt.

- Phân phối lưu thông tuy có chuyển biến, nhưng thương nghiệp quốc doanh nắm bán buôn chi phối bán lẻ chưa cao, giá cả thị trường tuy không có đột biến lớn nhưng tiếp tục nhích lên.

- Đời sống của cán bộ công nhân viên trong khu vực hành chính sự nghiệp, các lực lượng vũ trang, cán bộ về hưu, gia đình thương binh, liệt sĩ, gia đình có công với cách mạng và nhân dân lao động nghèo, còn nhiều khó khăn.

- Việc xây dựng lối sống, nếp sống cần phải được chăm sóc nhiều hơn và thường xuyên hơn nữa.

- Quyền làm chủ tập thể của nhân dân lao động chưa được phát huy đúng mức, từng nơi từng cấp vẫn còn có những việc làm phiền hà cho nhân dân, vi phạm quyền làm chủ tập thể của nhân dân lao động.

II.- Nhiệm vụ, phương hướng kế hoạch 1985 phải đạt 5 yêu cầu lớn sau đây :

1/ Tiếp tục ổn định và cải thiện một bước đời sống của cán bộ, công nhân, viên chức Nhà nước, của các lực lượng vũ trang, các đối tượng thuộc diện chính sách và của nhân dân lao động thành phố, trên cơ sở tạo được sự chuyển biến mạnh mẽ trên các lĩnh vực sản xuất, kinh doanh, dịch vụ, phát triển các mối quan hệ kinh tế đối ngoại, đẩy mạnh xuất nhập khẩu, quản lý tốt thị trường và giá cả, phát huy mọi tiềm năng kinh tế của thành phố.

2/ Tiếp tục đầu tư thỏa đáng để xây dựng cơ sở vật chất kỹ thuật của thành phố. Ngoài yêu cầu hoàn thành các công trình trọng điểm kỷ niệm 10 năm giải phóng thành phố, ưu tiên đầu tư để tăng nguồn hàng xuất khẩu, tăng năng lực ngành cơ khí, ngành sản xuất vật liệu xây dựng, nâng cao chất lượng và hiệu quả sản xuất hàng tiêu dùng, đồng thời chú trọng đầu tư cơ sở vật chất kỹ thuật cho nông nghiệp ngoại thành... Ngoài ra, còn phải đầu tư hợp lý để xây dựng các công trình phúc lợi xã hội như giáo dục, y tế, chú ý duy tu, sửa chữa, phục hồi các công trình thuộc hạ tầng cơ sở, nhà cửa, tài sản Nhà nước hiện có không để xuống cấp.

3/ Đến cuối năm 1985, phải hoàn thành cơ bản công cuộc cải tạo xã hội chủ nghĩa đối với công thương nghiệp tư doanh và nông nghiệp. Kết hợp cải tạo với xây dựng, phát triển thương nghiệp quốc doanh và thương nghiệp hợp tác xã, tổ chức các hình thức kinh tế quá độ, thương nghiệp xã hội chủ nghĩa nắm trọng bán buôn, từng bước làm chủ được thị trường bán lẻ nhất là đối với các mặt hàng chủ yếu, phát triển các ngành dịch vụ xã hội chủ nghĩa.

Cải tạo sắp xếp, tổ chức lại các ngành kinh tế, kỹ thuật, đưa sản xuất tiểu thủ công nghiệp vào các hình thức hợp tác xã, tổ hợp theo ngành sản phẩm.

Đưa nông dân ngoại thành vào con đường hợp tác hóa với hình thức phổ biến là tập đoàn sản xuất và hợp tác xã và tiếp tục ra sức xây dựng nông thôn mới, con người mới ở nông thôn.

4/ Củng cố và tăng cường các lực lượng an ninh, quốc phòng, đẩy mạnh phong trào quần chúng bảo vệ an ninh, trật tự an toàn xã hội, bảo đảm đánh thắng kiểu chiến tranh phá hoại nhiều mặt của địch, sẵn sàng chiến đấu và phục vụ chiến đấu tốt, bảo vệ vững chắc những thành quả của công cuộc cải tạo và xây dựng thành phố, chống tham ô, lãng phí, mất mát tài sản xã hội chủ nghĩa.

5/ Tăng cường sự quan tâm đồng bộ của chính quyền, Mặt trận Tổ quốc, các đoàn thể và nhân dân đảm bảo mỗi cơ sở, phường xã có sinh hoạt văn hóa, đặc biệt chăm sóc giáo dục, xây dựng lối sống, nếp sống xã hội chủ nghĩa, lành mạnh, tiết kiệm, văn minh, nhất là đối với lứa tuổi thanh thiếu niên, kiên trì và có biện pháp có hiệu quả bài trừ các hủ tục, tệ nạn xã hội.

Những nhiệm vụ, mục tiêu cụ thể chủ yếu như sau :

- Giá trị tổng sản lượng công nghiệp và tiểu thủ công nghiệp trên địa bàn thành phố phấn đấu đạt 31 tỷ đồng (theo giá cố định năm 1982) trong đó công nghiệp Trung ương đạt 12 tỷ đồng, công nghiệp địa phương 19 tỷ đồng. Giá trị hàng công nghiệp xuất khẩu đạt 2,2 tỷ đồng.

- Sản lượng nông nghiệp phải đạt 270.000 tấn lương thực, 270.000 tấn rau các loại, 270.000 con heo.

- Doanh số bán ra của thương nghiệp xã hội chủ nghĩa tăng 50% so với năm 1984, tổng mức hàng hóa bán lẻ trên thị trường có tổ chức chiếm tỷ trọng từ 51 - 55% trong thị trường xã hội.

- Xuất nhập khẩu tăng hơn 70% so với năm 1984.

- Xây dựng cơ bản : Tổng số vốn đầu tư : 2,6 tỷ.

Sửa chữa 1,15 triệu m<sup>2</sup> nhà, trong đó nhà dân 320.000m<sup>2</sup>.

Xây dựng nhà ở : 5.817 căn hộ.

- Sắp xếp việc làm cho khoảng 118.500 lao động. Hạ tỷ lệ tăng dân số tự nhiên xuống 1,7%.

- Về đời sống, cung cấp đủ định lượng, bảo đảm chất lượng và kịp thời gian cho lao động khu vực Nhà nước, phấn đấu ổn định giá cả, trước hết là 6

mặt hàng cho bữa ăn hàng ngày như lương thực, thịt heo, cá, rau các loại, nước mắm, chất đốt. Trên cơ sở tăng thu nhập thực tế của nhân dân, chăm lo và có mức cải thiện đời sống cho những đối tượng gặp nhiều khó khăn.

III.- Để hoàn thành thắng lợi các nhiệm vụ và mục tiêu trên, cần chú trọng thực hiện có hiệu quả các biện pháp sau đây :

1/ Đẩy mạnh phong trào hành động cách mạng của quần chúng phát huy quyền làm chủ tập thể của nhân dân lao động trong quản lý kinh tế, quản lý xã hội trong thành phố.

2/ Tiếp tục cải tiến cơ chế quản lý kinh tế theo yêu cầu của Nghị quyết 6 và Nghị quyết 7 của Trung ương Đảng, tạo điều kiện cho đơn vị cơ sở chủ động về kế hoạch và tự chủ về tài chính, mạnh dạn khai thác 4 nguồn khả năng cân đối, xây dựng kế hoạch từ cơ sở và chỉ đạo thực hiện kế hoạch trên tinh thần hạch toán kinh tế, kinh doanh xã hội chủ nghĩa, làm ăn có hiệu quả kinh tế, chống bao cấp, thực hiện thắng lợi các mục tiêu kinh tế xã hội của kế hoạch 1985 của thành phố.

3/ Thương nghiệp quốc doanh phải nắm được toàn bộ sản phẩm theo kế hoạch, thu mua hàng trong khu vực sản xuất tiểu thủ công nghiệp, xây dựng 4 quỹ hàng hóa, khai thác nguồn hàng, kết hợp với thương nghiệp hợp tác xã triển khai mạnh mẽ mạng lưới bán lẻ, cải tạo thay thế thị trường tự do, kinh doanh ổn định giá cả thị trường.

4/ Hết sức coi trọng việc bảo đảm chất lượng sản phẩm, gắn chặt chỉ tiêu chất lượng với các chỉ tiêu sản xuất, có kế hoạch kiểm tra và xem đó là yếu tố quan trọng để đánh giá việc hoàn thành chỉ tiêu kế hoạch của đơn vị cơ sở.

5/ Thi hành nghiêm ngặt chế độ tiết kiệm. Tiết kiệm phải là mục tiêu phấn đấu của từng ngành, từng cấp, từng đơn vị cơ sở trong sản xuất kinh doanh và trong mọi lĩnh vực khác.

6/ Mạnh dạn ứng dụng các tiến bộ khoa học kỹ thuật vào sản xuất và đời sống, gắn việc nghiên cứu và ứng dụng khoa học kỹ thuật phục vụ các nhiệm vụ cấp bách của sản xuất, đời sống và quản lý kinh tế-xã hội của thành phố.

7/ Tăng cường pháp chế xã hội chủ nghĩa nhằm thực hiện việc quản lý Nhà nước, quản lý kinh tế và quản lý xã hội bằng pháp luật. Đẩy mạnh tuyên truyền giáo dục toàn thể cán bộ, công nhân viên và nhân dân tôn trọng pháp luật, sống và làm việc theo Hiến pháp và pháp luật.

8/ Phấn đấu hoàn thành cơ bản việc cải tạo xã hội chủ nghĩa đối với công thương nghiệp tư doanh, với nông nghiệp và các ngành kinh tế khác bằng các hình thức quá độ thích hợp, làm sâu, làm chắc nhằm đạt yêu cầu đẩy mạnh sản xuất trên cơ sở phát triển kinh tế quốc doanh, xây dựng cơ cấu kinh tế xã hội chủ nghĩa theo quy hoạch ổn định lâu dài của thành phố.

IV.- Hội đồng nhân dân thành phố giao trách nhiệm cho Ủy ban nhân dân đề ra những biện pháp cụ thể, chỉ đạo các ngành các cấp ra sức thực hiện các mục tiêu đề ra trong kế hoạch 1985 của thành phố.

Năm 1985 là năm có vị trí rất quan trọng, là năm kết thúc kế hoạch 5 năm lần thứ 3 và năm chuẩn bị tiền đề xây dựng kế hoạch 5 năm lần thứ tư 1986-1990, là năm kỷ niệm nhiều ngày lễ lớn. Trên đà phấn khởi thực hiện thắng lợi các nhiệm vụ kinh tế-xã hội của kế hoạch năm 1984, Hội đồng nhân dân thành phố kêu gọi toàn thể đồng bào, cán bộ chiến sĩ hãy phát huy truyền thống tốt đẹp của mình, vì cả nước cùng cả nước ra sức phát huy những thành tích, ưu điểm, thế mạnh của mình đồng thời phấn đấu vượt mọi khó khăn, khắc phục các mặt tồn tại, thiếu sót hiện nay, đẩy mạnh phong trào hăng hái thi đua để hoàn thành vượt mức những mục tiêu kinh tế-xã hội của kế hoạch năm 1985, lấy thành tích thiết thực chào mừng 10 năm thành phố và cả miền Nam được giải phóng, đất nước được thống nhất và các ngày lễ lớn khác của năm 1985, tạo điều kiện thuận lợi và cơ sở vững chắc cho kế hoạch năm 1986, năm đầu tiên của kế hoạch 5 năm lần thứ 4 1986-1990.

*TP. Hồ Chí Minh, ngày 30 tháng 3 năm 1985*

**T/M ĐOÀN CHỦ TỊCH  
CHỦ TỊCH ĐIỀU KHIỂN PHIÊN HỌP  
Nguyễn Vĩnh Mỹ**